

Streda 12. decembra 2012

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen, Rakúsko)

(Znenie tejto prílohy sa neuvádza, pretože zodpovedá konečnému aktu, rozhodnutiu 2013/13/EÚ.)

P7_TA(2012)0493

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii: žiadosť EGF/2012/006 FI/Nokia Salo

Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. decembra 2012 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/006 FI/Nokia Salo, Fínsko) (COM(2012)0619 – C7-0360/2012 – 2012/2276(BUD))

(2015/C 434/41)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0619 – C7-0360/2012),
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení ⁽¹⁾ (MID zo 17. mája 2006), a najmä na jej bod 28,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii ⁽²⁾ (nariadenie o EGF),
 - so zreteľom na Pakt pre rast a zamestnanosť a závery Európskej rady z 28. júna 2012,
 - so zreteľom na pozíciu Rady k ročnému rozpočtu Európskej únie na rok 2013 prijatú 23. júla 2012,
 - so zreteľom na výsledky postupu dialógu podľa bodu 28 MID zo 17. mája 2006,
 - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0418/2012),
- A. keďže Únia ustanovila legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, a pomôcť pri opätovnom začleňovaní pracovníkov do trhu práce;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

Streda 12. decembra 2012

- B. keďže rozsah pôsobnosti Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol rozšírený na prijímanie žiadostí podaných od 1. mája 2009, ktoré zahŕňajú podporu pre pracovníkov prepustených v dôsledku globálnej sociálnej, finančnej a hospodárskej krízy;
- C. keďže finančná pomoc Únie prepusteným pracovníkom by mala byť sprístupnená okamžite a efektívne v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008;
- D. keďže Fínsko požiadalo o pomoc v súvislosti s prepustením 1 000 pracovníkov (pričom pomoc sa má vzťahovať na všetkých) v podniku Nokia plc (Salo) vo Fínsku;
- E. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené v nariadení o EGF;
1. súhlasí s Komisiou, že podmienky stanovené v článku 2 písm. a) nariadenia o EGF sú splnené, a že Fínsko je preto oprávnené na finančný príspevok podľa tohto nariadenia;
 2. poznamenáva, že fínske orgány predložili žiadosť o finančný príspevok z EGF 4. júla 2012 a že Komisia poskytla svoje hodnotenie až 19. októbra 2012; víta skutočnosť, že žiadosť bola predložená hneď po skončení referenčného obdobia, čím sa umožnila okamžitá reakcia na prepúšťanie; víta tiež krátke obdobie hodnotenia Komisiou;
 3. víta skutočnosť, že fínske orgány s cieľom poskytnúť pracovníkom urýchlenú pomoc začali vykonávať sociálne opatrenia 29. februára 2012, t. j. pred prijatím konečného rozhodnutia o udelení podpory z EGF na navrhovaný koordinovaný balík;
 4. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že prepúšťanie v meste Salo vo Fínsku a v meste Kluž v Rumunsku (žiadosť EGF/2011/014/RO/Nokia, Rumunsko) vyplýva z rozhodnutia spoločnosti Nokia presunúť výrobné závody do Ázie a je súčasťou jej plánu znížiť do konca roku 2013 počet zamestnancov Nokia Corporation na celom svete o 17 000;
 5. zdôrazňuje kľúčový význam prispôbenej odbornej prípravy a uznávania zručností a kvalifikácie získaných počas celej profesionálnej kariéry; zdôrazňuje, že je dôležité, aby ponúkaná odborná príprava v rámci koordinovaného balíka bola prispôbená a aby zodpovedala potrebám a úrovni prepustených pracovníkov, berúc do úvahy ich sociálne a ekonomické podmienky;
 6. poznamenáva, že podľa návrhu Komisie by sa na druhú vlnu prepúšťania v závode spoločnosti Nokia v meste Salo mala vzťahovať ďalšia žiadosť o príspevok z EGF;
 7. žiada zúčastnené inštitúcie, aby vyvinuli potrebné úsilie na zlepšenie procedurálnych a rozpočtových mechanizmov s cieľom urýchliť mobilizáciu EGF; oceňuje zlepšený postup, ktorý Komisia zaviedla v nadväznosti na žiadosť Parlamentu o rýchlejšie uvoľňovanie grantov a ktorého cieľom je predkladať rozpočtovému orgánu hodnotenie Komisie týkajúce sa oprávnenosti žiadosti o mobilizáciu EGF spolu s návrhom na jeho mobilizáciu; vyjadruje nádej, že v novom nariadení o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) dôjde k ďalším zlepšeniam v postupe a že sa dosiahne väčšia efektívnosť, uľahčená mobilizácia, transparentnosť a viditeľnosť fondu;
 8. požaduje, aby sa v rámci obchodu medzi Úniou a tretími krajinami uplatňovala zásada reciprocitu ako základná podmienka na získanie prístupu spoločností z Únie na nové neeurópske trhy;
 9. konštatuje, že tento rok Komisia dosiaľ predložila rozpočtovému orgánu 19 žiadostí o mobilizáciu EGF, a to v mene Francúzska, Španielska, Dánska, Holandska, Rakúska, Rumunska, Švédska, Talianska, Írska, Nemecka a Fínska na financovanie aktívnych opatrení na trhu práce pre 15 381 prepustených pracovníkov v celkovej hodnote 74 266 222 EUR v rámci pomoci z EGF;
 10. poznamenáva, že mesto Salo a jeho okolie bolo do veľkej miery závislé od spoločnosti Nokia ako zamestnávateľa a že táto oblasť sa teraz výrazne špecializuje na informačné a komunikačné technológie; konštatuje, že prepúšťanie v spoločnosti Nokia značne ovplyvní miestny trh práce, keďže sa očakáva, že miera nezamestnanosti sa môže v dôsledku súčasného prepúšťania v Nokii zvýšiť na 17 %;

Streda 12. decembra 2012

11. pripomína záväzok inštitúcií zabezpečiť hladký a rýchly postup prijímania rozhodnutí o mobilizácii EGF a poskytnúť individuálnu podporu zameranú na pomoc pracovníkom, ktorí boli prepustení v dôsledku globalizácie a finančnej a hospodárskej krízy; zdôrazňuje úlohu, ktorú môže EGF zohrávať pri opätovnom začlenení prepustených pracovníkov do trhu práce;
12. víta skutočnosť, že sa zriadila pracovná skupina, ktorá je pre pracovníkov široko reprezentatívna, s cieľom zaoberať sa reorganizáciou spoločnosti Nokia a poskytovaním poradenstva v rôznych otázkach, ako sú dobré životné podmienky, ďalšie štúdium, nové pracovné miesta mimo spoločnosti Nokia a podnikateľské príležitosti;
13. zdôrazňuje, že v súlade s článkom 6 nariadenia o EGF by sa malo zaistiť, aby EGF podporoval opätovné začlenenie jednotlivých prepustených pracovníkov do zamestnania; ďalej zdôrazňuje, že pomoc z EGF sa môže použiť iba na spolufinancovanie aktívnych opatrení na trhu práce, ktoré vedú k trvalej a dlhodobej zamestnanosti; opätovne zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré sú podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych dohôd zodpovedné podniky, ani opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že EGF môže spoločnosti podnecovať k tomu, aby zmluvných zamestnancov nahrádzali pružnejšími a krátkodobejšími formami pracovných miest;
14. považuje náklady na koordinovaný balík personalizovaných služieb (približne 10 000 EUR na pracovníka) za vysoké; poznamenáva však, že súčasťou balíka sú aj inovatívne opatrenia, ako je služba Protomo, ktorá začínajúcim podnikateľom uľahčuje vyhľadávanie podnikateľských príležitostí, a že finančné príspevky, ktoré sa majú hrať z EGF, sú obmedzené; víta skutočnosť, že tieto opatrenia sú dobre opísané v návrhu Komisie;
15. konštatuje, že poskytnuté informácie o koordinovanom balíku personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať z EGF, zahŕňajú údaje o komplementárnosti s opatreniami financovanými zo štrukturálnych fondov; pripomína svoju výzvu Komisii, aby uvádzala komparatívne hodnotenie týchto údajov vo svojich výročných správach s cieľom zabezpečiť, aby sa plne dodržiavali platné nariadenia a nemohlo dochádzať k zdvojovaniu služieb financovaných Úniou;
16. vyjadruje poľutovanie nad tým, že neboli poskytnuté podrobné informácie o rôznych typoch opatrení v oblasti odbornej prípravy, ktoré sa majú poskytnúť v rámci koordinovaného balíka služieb, a o tom, ako tieto opatrenia zodpovedajú miestnym potrebám z hľadiska zručností a kvalifikácie a možným oblastiam budúceho rastu v regióne s ohľadom na štrukturálne zmeny, ktoré v súčasnosti prebiehajú v tomto regióne;
17. berie na vedomie, že po žiadostiach Európskeho parlamentu sú v rozpočte na rok 2012 v rozpočtovom riadku EGF 04 05 01 zahrnuté platobné rozpočtové prostriedky vo výške 50 000 000 EUR; poznamenáva však, že už druhý po sebe nasledujúci rok sa tieto platobné rozpočtové prostriedky ukázali ako nedostatočné na pokrytie žiadostí o financovanie počas celého roka a chýbajúce platobné rozpočtové prostriedky sa musia získať prostredníctvom opravného rozpočtu presunmi z iných rozpočtových riadkov; je presvedčený, že obe tieto skutočnosti nepoukazujú na riadne zostavovanie rozpočtu; pripomína, že EGF bol zriadený ako osobitný nástroj, ktorý má poskytnúť okamžitú a adekvátnu reakciu na hromadné prepúšťanie v dôsledku priamych a nepriamych účinkov globalizácie; zdôrazňuje, že bez vyčlenenia primeraných rozpočtových prostriedkov v záujme predchádzania systematickým presunom z iných rozpočtových riadkov, ako sa stávalo v minulosti, nie je možné zaručiť núdzový charakter EGF ani integritu tohto fondu;
18. víta skutočnosť, že vzhľadom na štrukturálne zmeny v regióne koordinuje využívanie EGF a Európskeho sociálneho fondu a rozdelenie zodpovedností medzi oba fondy osobitne vytvorená projektová skupina, ktorá zahŕňa zástupcov regionálnych orgánov a sociálnych partnerov a ktorá vypracovala strategické usmernenia a stanovila ciele pre tento región;
19. vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím Rady blokovat' predĺženie tzv. krízovej výnimky, ktorá umožňuje poskytovať finančnú pomoc pracovníkom, ktorí boli prepustení v dôsledku súčasnej finančnej a hospodárskej krízy popri tých, ktorí stratili zamestnanie z dôvodu zmien v usporiadaní svetového obchodu, a ktorá by v prípade žiadostí podaných po 31. decembri 2011 umožnila zvýšiť finančnú účasť Únie na nákladoch programu na 65 %; vyzýva Radu, aby toto opatrenie bezodkladne opäť zaviedla;
20. domnieva sa, že diéty pre 360 pracovníkov vo výške 7 500 EUR na pracovníka sú príliš vysoké; pripomína, že prostriedky z EGF by sa v budúcnosti mali prednostne vyčleňovať na odbornú prípravu a hľadanie zamestnania, ako aj na programy profesijnej orientácie a že by mali mať vždy len doplnkový charakter k príspevkom pre prepustených pracovníkov poskytovaným na základe vnútroštátnych predpisov alebo kolektívnych zmlúv;

Streda 12. decembra 2012

21. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v návrhu Komisie sa nevysvetľuje, či Nokia bola zapojená do vytvorenia balíka služieb a prípadného spolufinancovania opatrení;
22. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
23. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
24. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/006 FI/Nokia Salo, Fínsko)

(Znenie tejto prílohy sa neuvádza, pretože zodpovedá konečnému aktu, rozhodnutiu 2013/19/EÚ.)

P7_TA(2012)0494

Európska štatistika o vnímaní bezpečnosti v súvislosti s trestnou činnosťou *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 12. decembra 2012 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskej štatistike o vnímaní bezpečnosti v súvislosti s trestnou činnosťou (COM(2011)0335 – C7-0155/2011 – 2011/0146(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2015/C 434/42)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2011)0335),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 338 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0155/2011),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A7-0365/2012),
1. zamieta návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby vzala svoj návrh späť a aby predložila nový návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.
-